

【仮訳】

インドネシア共和国と日本との間の
包括的・戦略的パートナーシップに関する共同声明

1. 2023年9月7日、ジョコ・ウィドド・インドネシア共和国大統領と岸田文雄日本国内閣総理大臣は、ジャカルタにおいて、二国間関係強化並びに共通の関心事項である地域及びグローバルな課題について建設的かつ生産的な議論を行った。
2. 両首脳は、2006年の日・インドネシア共同声明「平和で繁栄する未来へ向けての戦略的パートナーシップ」及びそれに続く複数の両国の首脳間の共同声明に基づき、インドネシア及び日本が幅広いレベルで包括的かつ互恵的に発展させてきた戦略的パートナーシップを高く評価した。
3. 両首脳は、両国が基本的な原則及び価値を共有することを再確認し、最近の議論における諸成果を基礎に、「自由で開かれたインド太平洋」と「インド太平洋に関するASEANアウトLOOK」の間の相乗効果を追求していくことを決意した。
4. 両首脳は、日・インドネシア外務・防衛閣僚会合（「2+2」）、海上法執行、防衛協力・交流、インフラ、貿易・投資、労働、エネルギー、環境、防災、教育、人的交流を含む、様々なレベルにおける二国間協力の進展を歓迎した。
5. 両首脳は、両国間の戦略的パートナーシップが、地域及び国際の平和、安定及び繁栄に積極的に貢献してきたとの認識を共有した。また、両首脳は、地域及びグローバルな諸課題への対応に当たり、国際的なパートナーへの関与を更に強化することの重要性を強調した。
6. 両国の戦略的パートナーシップの包括的かつ継続した進展を踏まえるとともに、本年の日・インドネシア外交関係開設65周年及び日ASEAN友好協力50周年を記念し、両首脳は両国のパートナーシップを包括的・戦略的パートナーシップに格上げすることで一致した。
7. 両首脳は、包括的・戦略的パートナーシップは、共通の関心を有する新たな分野での協力を含め、両国及び両国を越えた利益となるような具体的な協力により重点を置くことを確認した。両首脳は、行動計画の策定を通じたものを含め本共同声明のフォローアップを行う観点から、様々なレベルで対話を継続していくことで一致した。

（了）